◆雨晴海岸周辺の歌碑をめぐる
Pilgrimage of Poetry Monuments Around the Amaharashi Coast

国定公園 雨晴海岸 国指定名勝 おくのほそ道の風景地 ―有磯海―

『万葉集』に渋谿と詠まれ、大伴家持が何度も訪れた景勝地です。日本の渚百選の一つに選ばれており、富山湾越しに3,000メートル級の立山を望むことができます。この景色は、松尾芭蕉が『おくのほそ道』に詠んだ由緒地であり、女岩と義経岩は「おくのほそ道の風景地 ―有磯海―」として名勝に指定されています。

Amaharashi Coast Quasi-National Park (Designated National Scenic Spot)
Scenic Spot Along the Oku no Hosomichi - Arisoumi

This beautiful, scenic spot, known as Shibutani in the *Man'yōshū*, was visited many times by Ōtomo no Yakamochi. The spot is designated as one of the top beaches in Japan and offers views over Toyama Bay of Mount Tateyama. This spot was mentioned in Matsuo Basho's *Oku no Hosomichi*, and both the Meiwa (lit. Female Rock) and the Yoshitsuneiwa (lit. Yoshitsune Rocks) are designated as "scenic spots along the Oku no Hosomichi - Arisoumi."

つまま小公園 家持が歌に詠んだ「都万麻」 Tsumama depicted in Yakamochi's poems 21

雨晴海岸沿いの道路国道415号線に面する公園。安政5年(1858年)に太田村伊勢領の肝煎(村長)宗九郎が建立したとされる高岡市で最も古い万葉歌碑です。

Tsumama Park
Tsumama Park is located along the Amaharashi Coast, on National Route 415. This *waka* poem stone monument is the oldest in Takaoka and was erected in 1858 by Sokuro, the mayor of Iseryo, Ota Village.

●お問い合わせ Inquiries

公益社団法人
高岡市観光協会　〒933-0029 富山県高岡市御旅屋町101御旅屋セリオ7階 TEL.0766-20-1547 FAX.0766-20-1497
伏木観光推進センター　〒933-0112 富山県高岡市伏木古国府1-20 TEL.0766-44-1199

Takaoka City Tourism Association
Otaya Serio 7F, 101 Otaya-Machi, Takaoka City, Toyama Pref., 933-0029
TEL.0766-20-1547 FAX.0766-20-1497

Fushiki Tourist Information Center
1-20 Fushiki Furukokufu, Takaoka City, Toyama Pref., 933-0012
TEL.0766-44-1199

高岡市観光ポータルサイト
「たかおか道しるべ」
Takaoka Tourism Portal Site
▲日本語版　▲in English

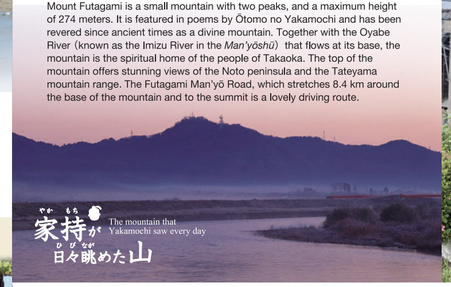
2022.9.20000

◆二上山～伏木駅周辺の歌碑をめぐる
Pilgrimage of Poetry Monuments in the Mt. Futagami and Fushiki Station Area

国定公園 二上山 8

二つの峰をもつ標高274mの小高い山で、大伴家持の歌に詠まれています。古代から神の山として崇められ、ふもとを流れる小矢部川(万葉の「射水川」)とともに今も市民の心のふるさとです。眺望もすばらしく、能登半島、立山連峰が一望できます。二上山の山麓、山頂をめぐる全長8.4kmの二上山万葉ラインは格好のドライブコースとなっています。

Mt. Futagami Quasi-National Park
Mount Futagami is a small mountain with two peaks, and a maximum height of 274 meters. It is featured in poems by Ōtomo no Yakamochi and has been revered since ancient times as a divine mountain. Together with the Oyabe River (known as the Imizu River in the *Man'yōshū*) that flows at its base, the mountain is the spiritual home of the people of Takaoka. The top of the mountain offers stunning views of the Noto peninsula and the Tateyama mountain range. The Futagami Man'yō Road, which stretches 8.4 km around the base of the mountain and to the summit is a lovely driving route.



万葉植物園 9

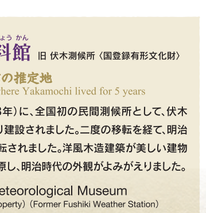
自生する植物を中心に万葉歌とともに紹介しています。二上山万葉ラインの大伴家持像前駐車場の横道を下っていくと、すぐに駐車場があり、そこから入っていきます。

Man'yō Botanical Garden
The Man'yō Botanical Garden uses plants grown in the garden to introduce Man'yō poems. The entrance is at the parking lot which can be accessed by the side road from the parking lot in front of the Ōtomo no Yakamochi statue on the Futagami Man'yō Road.

越中国守館跡推定地 現 高岡市伏木気象資料館 10

大伴家持が住んだ国守館があったとされています。現在は、高岡市伏木気象資料館が建っています。建物の前庭には、昭和57年(1982)年建立の「越中國守館址」の碑があり、碑の裏面には、「朝床に」の万葉歌が刻まれています。

Supposed Ruins of the Etchū Provincial Governor's Residence
(Current Takaoka City Fushiki Meteorological Museum)
It is thought that this is the Provincial Governor's Residence in which Ōtomo no Yakamochi resided. In front of the museum, there is a stone monument commemorating the ruins of the Etchū Provincial Governor's Residence with the poem that begins, "When I wake and listen from my bed..." inscribed on the back of the monument. It was erected in 1982.



高岡市伏木気象資料館 旧 伏木測候所〈国登録有形文化財〉

家持が5年間住んだ国守の館の推定地
The supposed spot of the residence where Yakamochi lived for 5 years

伏木測候所は、明治16年(1883年)に、全国初の民間測候所として、伏木在住の廻船問屋の藤井能三らにより建設されました。二度の移転を経て、明治42年(1909年)に現在の場所に移転されました。洋風木造建築が美しい建物で、平成29年(2017年)に塔屋を復原し、明治時代の外観がよみがえりました。

The Takaoka City Fushiki Meteorological Museum
(National Registered Tangible Cultural Property)(Former Fushiki Weather Station)
The Fushiki Weather Station was the first private weather station in Japan. It was built in 1883 by Fujii Nousou and other shipping agents who lived in Fushiki. After being relocated two times, the weather station was moved to its current place in 1909. It is a beautiful western-style wooden building. The tower was rebuilt in 2017, bringing the look of the weather station back to its Meiji period glory.

◆寺・神社周辺の歌碑をめぐる
Pilgrimage of Poetry Monuments in Temples and Shrines

国宝 勝興寺 越中国庁跡推定地 12 13 14

勝興寺境内は、奈良時代、大伴家持が越中国守として赴任し、政務をとった越中国庁があったとされています。本堂、大広間及び式台の2棟が国宝に、10棟が重要文化財に指定されています。平成10年(1998年)から令和2年(2020年)にかけて、23年間の保存修理を行い、壮麗な伽藍がよみがえりました。

National Treasure Shōkōji Temple
Ruins of the Etchū Provincial Office
The precincts of Shōkōji Temple are believed to have been home to the Provincial Office of Etchū, where Ōtomo no Yakamochi lived and ruled as the Provincial Governor in the Nara period. The Central Hall and Ōhiroma Reception & Shikidai Hall have been designated as National Treasures, and the ten remaining structures as Important Cultural Properties of Japan. Shōkōji underwent renovations between 1998 and 2020, restoring the temple to its former glory.

越中国庁址碑
昭和51年(1976年)伏木文化会建立。裏面に「ほよ(ヤドリギ)」の万葉歌が刻まれています。

Monument at Site of Etchū Provincial Office
Erected in 1976 by the Fushiki Cultural Society. There is a *waka* poem, "Mistletow" engraved on the back.

万葉寺井の跡推定地
寺井については諸説ありますが、近年まで井戸が残っていました。昭和62年(1987年)建立の万葉学者犬養孝揮毫のかたかご(カタクリ)の万葉歌碑があります。

Supposed Remains of Man'yō Temple Well
There are various theories about this well that remained until recent times. There is a "trout lily" waka poem stone monument written by the Man'yō scholar Inukai Takashi. It was erected in 1987.

氣多神社〈国指定重要文化財〉 5

越中国一宮として崇敬高い延喜式内社です。三間社流造り、こけら葺屋根など室町時代の風格を備える社殿で、昭和6年(1931年)に国の重要文化財に指定されました。

Keta Shrine
(Designated National Important Cultural Property)
Keta Shrine is a shrine listed under the Engishiki and was highly revered as the main shrine of the Etchū Province. It has four pillars in front with a warped gable roof, and the wood shingle roof is distinctive of Muromachi period architecture. It was designated a National Important Cultural Property in 1931.

大伴神社
氣多神社の境内に、大伴家持を祀るため、昭和60年(1985年)に家持没後1200年を記念して、大伴家持顕彰会が中心になり、創建されました。

Ōtomo Shrine
The Otomo Shrine is located within the precincts of Keta Shrine and enshrines Ōtomo no Yakamochi.
It was built in 1985 to commemorate the 1200th anniversary of Yakamochi's passing, by the Ōtomo no Yakamochi Kyo Kensho Committee.

家持を祀る神社
Shrine that enshrines Yakamochi

越中国分寺跡〈富山県指定史跡〉
天平13年(741年)に聖武天皇が出した国分寺建立の詔によって建立された越中国分寺のあった場所です。現在は小さな薬師堂と石像が並んでいます。

Remains of the Etchū Kokubunji Temple
(Designated Historical Ruin of Toyama Prefecture)
This is the former spot of Etchū Kokubunji Temple, which was built in 741 under Emperor Shomu's decree to build provincial temples. It is now home to a small Medicine Buddha hall and a stone statue.

越中
万葉歌碑めぐり
万葉の息吹を感じながら、歌が詠まれた伏木―雨晴をめぐる。
伏木周辺24箇所

Pilgrimage of Man'yōshū Poetry Monuments
--24 Monuments in Fushiki Area--
Experience the feel of the *Man'yōshū* on a tour from Fushiki to Amaharashi

令和×万葉 TAKAOKA
Supported by 日本財団 THE NIPPON FOUNDATION
公益社団法人 日本観光振興協会 JAPAN TRAVEL AND TOURISM ASSOCIATION

万葉歌めぐりの旅 Man'yōshū Literary Pilgrimage
万葉歌碑魅力発信プロジェクト Man'yōshū Poetry & Monument Project

万葉集とは
What is the Man'yōshū?

『万葉集』は、現存する日本最古の和歌集です。全20巻で、約4500首あまりの歌があり、奈良時代の天平末期に、約130年間の歌人たちの歌が収められています。

編纂、成立年は不明ですが、最終編者は大伴家持で、奈良時代末(759年)正月1日に歌ノ上大伴家持の巻20の最終歌まで、4,500首あまりの歌が収められています。

編纂、成立年は不明ですが、最終編者は大伴家持で、奈良時代末(759年)正月1日に歌ノ上大伴家持の巻20の最終歌まで、4,500首あまりの歌が収められています。

この歌集は、約130年間、29巻から成り、約4500首の和歌が収められています。

「万葉集」は、「万葉集」と略されて、「万葉集」に統一されています。

(令和6年)に改正しられる、長岡ノ人々に愛され、長岡やその周辺の歌枕やゆかりの地には、万葉像や万葉歌碑、万葉歌碑、万葉歌碑、